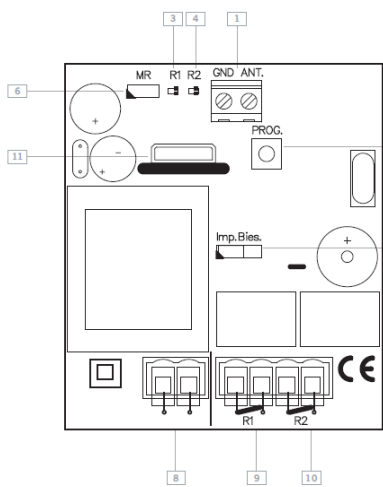
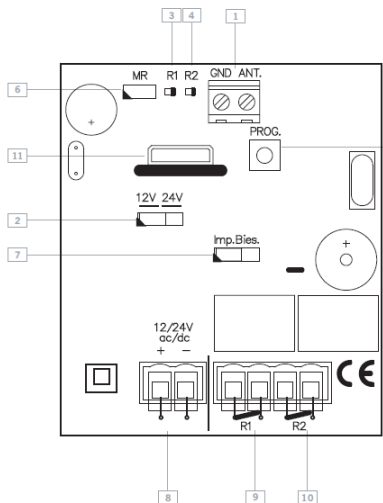


B500-2 433 / B500-2B 433

B500-2 433



B500-2B 433



- 1 Connessione antenna
2 Selettore 12/24V
3 Display attivazione canal 1
4 Display attivazione canal 2
5 Pulsante programmazione
6 Ponte reset
7 Microswitch Imp/Bistabile
8 Alimentazione
9 Salida relé 1
10 Salida relé 2
11 Connessione scheda di memoria

Manuale dell'utente

CARATTERISTICHE TECNICHE

Table with 3 columns: Feature, B500-2 433, B500-2B 433. Includes frequency (433,92MHz), memory (500 codes), relays (2), and dimensions.

INSTALLAZIONE ET CONNESSIONI

Fissare la parte posteriore della scatola alla parete usando le viti ed i tasselli forniti. Passare i cavi dalla parte inferiore del ricevitore.

FUNZIONAMENTO

Gli iniziatori luminosi si attivano ogni 5 secondi, indicando una corretta alimentazione dell'apparecchio. Al momento di ricevere un codice, il ricevitore verifica se questo si trova nella memoria, attivando il corrispondente relé.

PROGRAMMAZIONE

Programmazione manuale

Premere il pulsante di programmazione del ricevitore per 1 secondo, e si sentirà un segnale acustico. Il ricevitore entrerà in programmazione (vedi tabella).

Table for 'Configurazione della programmazione dell'emittente nel ricevitore' with columns for Led R1 and Led R2, showing settings for standard and special programming.

Se si opera in modalità di attivazione bistabile, il relé 1 agirà ad impulso e il relé 2 come bistabile. Per tanto, con la prima pulsazione, il relé 1 chiude e apre il contatto, il relé 2 solo chiude; alla seconda pulsazione, il relé 1 chiude e apre il contatto, e il relé 2 apre.

Reset total

Entrando in modalità di programmazione, si mantiene premuto il pulsante di programmazione e si realizza un ponte nel jumper di reset "MR" per 3 secondi.

GRUPPI

I ricevitori potranno essere impostati con un gruppo (da 0 a 7) in maniera tale che operando l'uno accanto all'altro non provochino interferenze.

IMPOSTAZIONE DEI GRUPPI

La configurazione può essere eseguita con l'attrezzo di programmazione o per autoprogrammazione come segue. Autoprogrammazione Dopo un reset totale del ricevitore, questo verrà impostato con il gruppo del primo trasmettitore programmato via radio mediante attivazione a mani libere.

Funzionamento Quando si alimenta il ricevitore, la spia luminosa R1 effettua un numero di lampeggiamenti che corrisponderà al numero del gruppo con il quale è stato impostato.

USO DEL RICEVITORE

Questi ricevitori sono destinati ad un uso in telecomandi per porte di garage. Il loro uso non è garantito per azionare in maniera diretta altri apparecchi diversi da quelli specificati.

AVVERTIMENTI

- Disinserire l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi manipolazione nella centrale.
- Per apparecchiature permanenti collegate bisognerà aggiungere al cablaggio un dispositivo di scollegamento facilmente accessibile.
- Quest'apparecchio può essere manovrato solo da un installatore specializzato, dal Vostro personale di manutenzione o da un operatore convenientemente istruito.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente JCM TECHNOLOGIES, S.A. dichiara che questo B500-2 433, B500-2B 433 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Gebruiksaanwijzing

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Table with 3 columns: Feature, B500-2 433, B500-2B 433. Includes frequency (433,92MHz), coding (Uiterst veilige wisselende code), and dimensions.

INSTALLATIE EN VERBINDINGEN

Maak de achterkant van de doos vast aan de muur door middel van de bijgeleverde pluggen en schroeven. Kabels langs de onderzijde van de behuizing invoeren.

WERKING

De verkliekerlichtjes activeren zich om de 5 seconden dat een correcte voeding van de uitrusting aanduidt. Bij het ontvangen van een code zal de ontvanger nagaan of die in het geheugen opgeslagen is en activeert daarna het overeenstemmende relais.

PROGRAMMERING Handmatige programmering

Druk gedurende 1 seconde op de programmeringsknop van de ontvanger waarbij een geluidssignaal hoorbaar is. De ontvanger treedt in programmering (zie tabel). Indien de programmeringsknop ingedrukt wordt gehouden zal de ontvanger op programmering overgaan door op een cyclische wijze van de ene configuratie over te gaan naar de andere.

Table for 'Configuratie van de programmering van de zender in de ontvanger' with columns for Led R1 and Led R2, showing settings for standard and special programming.

Indien men in bistabiele activeringsmodus werkt zal relais 1 werken als impuls en relais 2 als bistabiele. Bij de eerste pulsatie opent en sluit relais 1 het contact en sluit relais 2 alleen maar; bij de tweede pulsatie opent en sluit relais 1 en opent relais 2.

Volledige reset

In de programmeringsmodus houdt men de programmeringsknop ingedrukt en voert men een brug uit in de resetjumper "MR" gedurende 3 sec. De ontvanger zal 10 waarschuwende geluidssignalen uitzenden en daarna andere sneller opeenvolgende signalen die aanduiden dat de operatie afgerond is.

GROEPEN

De ontvangers kunnen geconfigureerd worden met een groep (van 0 tot 7) zodat deze bij het dicht bij elkaar werken ze elkaar niet storen.

CONFIGURATIE VAN GROEPEN

Zelfprogrammering Na een totale reset van de ontvanger, is deze geconfigureerd met de groep van de eerste zender geprogrammeerd via radio met handfree activering.

Uitzending; indien de ontvanger geconfigureerd is met programmeergereedschap, kan de groep enkel gewijzigd worden met het programmeergereedschap.

Werking Bij het voeden van de ontvanger, knippert het controlelampje R1, waarbij het aantal keer dat geknipperd wordt overeenstemt met het groepsnummer waarmee deze geconfigureerd is.

GEBRUIK VAN DE ONTVANGER Deze ontvangers zijn bestemd voor het gebruik van afstandsbediening voor garagepoorten. Zijn gebruik wordt niet verzekerd om andere apparatuur te bedienen.

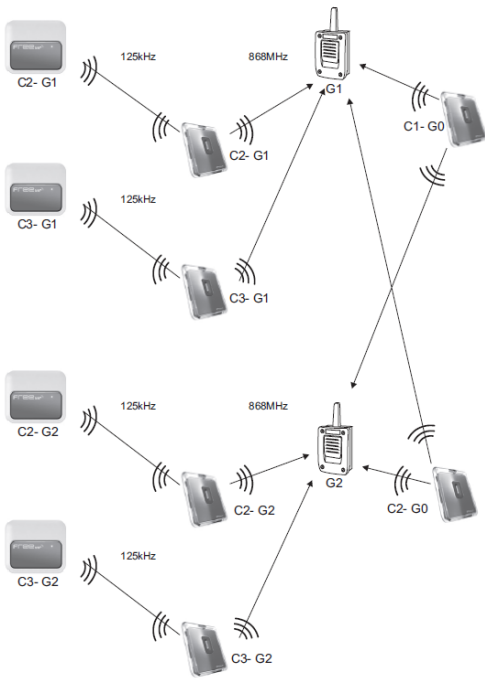
OPMERKING

- Ontkoppel de voeding vooraleer de zender te manipuleren.
Ter nakoming van de Europese normen voor laagspanning informeren we u over de volgende vereisten:
- Bij installaties die constant verbonden zijn dient er een gemakkelijk toegankelijk verbindingsgedeelte worden aangebracht.

CONFORMITEITSVERKLARING EU

Hierbij verklaart JCM TECHNOLOGIES, S.A. dat het toestel B500-2 433, B500-2B 433 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/CE.

GROUPS



- C=canale
G=gruppo
Nota: Il gruppo 0 attiva tutti i gruppi.
C=kanal
G=groep
Opmerking: Groep 0 activeert alle groepen.

Más información en www.motion-line.com
For further information see www.motion-line.com

Manual do Usuário

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Table with 3 columns: Feature, B500-2 433, B500-2B 433. Includes frequency (433,92MHz), memory (500 códigos), relays (2), and dimensions.

INSTALAÇÃO E CONEXÕES

Fixar a parte posterior da caixa à parede utilizando os tacos e os parafusos fornecidos. Passar os cabos pela parte inferior da caixa do receptor.

FUNIONAMENTO

Os indicadores luminosos activam-se cada 5 segundos indicando a alimentação correcta do equipamento. Ao receber um código, o receptor comprova se este se encontra memorizado, activando o relé correspondente.

PROGRAMAÇÃO

Programação manual

Pressionando o pulsador de programação do receptor durante 1 segundo, ouvir-se-á um sinal sonoro. O receptor entrará no modo de programação (ver tabela). Se se mantiver pressionado o pulsador de programação, o receptor passará de uma configuração à configuração seguinte de maneira cíclica.

Table for 'Configuração da programação do emissor no receptor' with columns for Led R1 and Led R2, showing settings for standard and special programming.

Se se trabalha no modo de activação bi-estável, o relé 1 actuará como relé de impulsos e o relé 2 como bistável. Portanto, à primeira pulsação, o relé 1 fecha e abre o contacto, e o relé 2 apenas fecha; na segunda pulsação, o relé 1 fecha e abre o contacto, e o relé 2 abre.

Reset total

Com o receptor no modo de programação, manter o pulsador de programação pressionado realizando uma ponte no jumper de reset "MR" durante 3 seg. O receptor emitirá 10 sinais sonoros de pré-aviso, seguido de outros sinais de frequência mais rápida, indicando que a operação foi realizada.

GRUPOS

Os receptores podem configurar-se com um grupo (de 0 a 7) de modo a não se produzirem interferências ao trabalharem perto uns dos outros.

CONFIGURAÇÃO DE GRUPOS

A configuração pode ser executada com ferramenta de programação ou por autoprogramação como segue. Autoprogramação Após um rearme total do receptor, este ficará configurado com o grupo do primeiro emissor programado via rádio por activação de mãos livres.

Funçãoamento Ao alimentar o receptor, o indicador luminoso R1 acender-se-á intermitentemente um número determinado de vezes, correspondente ao número de grupo para que está configurado.

USO DO RECEPTOR

Estes receptores destinam-se a serem utilizados em comandos à distância para portas de garagem. Não é garantido o seu uso para accionar directamente outros equipamentos diferentes dos especificados.

AVERTÊNCIAS

- Desligar a alimentação antes de qualquer manipulação da central.
No cumprimento da directiva europeia de baixa tensão, informamos da necessidade de cumprir com os seguintes requisitos:
- Para equipamentos conectados permanentemente, deverá incorporar-se ao conjunto de cabos um dispositivo de conexão facilmente acessível.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

JCM TECHNOLOGIES, S.A. declara que este B500-2 433, B500-2B 433 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Veja www.jcm-tech.com

Εγχειρίδιο χρήσης

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Table with 3 columns: Feature, B500-2 433, B500-2B 433. Includes frequency (433,92MHz), coding (Μεταβλητός κωδικός υψηλής ασφαλείας), and dimensions.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ

Στερεώστε το πίσω μέρος του κιβωτίου στον τοίχο χρησιμοποιώντας τα ούπα και τις βίδες που περιλαμβάνονται. Πέραστε τα καλώδια στο πίσω μέρος του κιβωτίου του δέκτη. Συνδέστε τα καλώδια προφοροδότης στους ακροδέκτες του εκτυπωμένου κυκλώματος, ακολουθώντας τις οδηγίες που είναι χαραγμένες στην πλάκα.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι φωτεινές ενδείξεις ενεργοποιούνται κάθε 5 δευτερόλεπτα δείχνοντας μια σωστή τροφοδότηση της συσκευής. Μόλις ληφθεί ένας κωδικός, ο δέκτης επαληθεύει το αν βρίσκεται στην μνήμη, ενεργοποιώντας το αντίστοιχο relé.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ Προγραμματισμός με το χέρι

Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού του δέκτη κατά τη διάρκεια 1 s. Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα. Ο δέκτης θα μπει σε προγραμματισμό (βλέπε πίνακα). Εάν διατηρήσει πιεσμένο το πλήκτρο προγραμματισμού, ο δέκτης θα εισέλθει σε προγραμματισμό περιμένοντας από την μια διαμόρφωση στην επόμενη, με κυκλικό τρόπο.

Table for 'Διαμόρφωση προγραμματισμού του πομπού στον δέκτη' with columns for Led R1 and Led R2, showing settings for standard and special programming.

Αν εργάζεστε σε θέση διασποράς ενεργοποίησης, το relé 1 θα ενεργεί στην ωφέλιμη και το relé 2 σαν διασπορά. Προς τοίσιον, στο πρώτο πιεσθέν το relé 1 κλείνει και ανοίγει η επαφή, το relé 2 μονάχα κλείνει. Στο δεύτερο πιεσθέν, το relé 1 κλείνει και ανοίγει η επαφή. Το relé 2 ανοίγει.

Από Λειτουργία Ε αναρρόθιση

Με το να είστε σε θέση προγραμματισμού, διατηρείται πατημένο το πλήκτρο προγραμματισμού και πραγματοποιείται μια παρακάμψη στα βραχυκυκλώματα (jumper)επιαναρθήσιμους "MR" κατά τη διάρκεια 3 s. Ο δέκτης θα στείλει 10 ηχητικά σήματα προειδοποίησης και ύστερα άλλα, πιο γρήγορα συχνότητας, δείχνοντας πως η λειτουργία έχει πραγματοποιηθεί.

ΟΜΑΔΕΣ

Οι δέκτες θα μπορούν να διαμορφωθούν με μια ομάδα (από το 0 έως το 7) έτσι που, με το που θα λειτουργούν πλήθον ο ένας με τον άλλο, να μην υπάρχουν παρεμβολές.

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΩΝ ΟΜΑΔΩΝ

Αυτόματος προγραμματισμός Αφού γίνει ένας ολικός μηδενισμός του δέκτη, αυτός θα μπει σε προγραμματισμό με την ομάδα του πρώτου προγραμματισμένου από ραδιοκύβητος πομπού, με ενεργοποίηση hands-free.

Τρόπος λειτουργίας Με την τροφοδοσία του δέκτη, ο φωτεινός δέκτης R1 θα κάνει έναν αριθμό αναλαμπών, που θα αντιστοιχεί με τον αριθμό της ομάδας με την οποία είναι διαμορφωμένος.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ

Αυτοί οι δέκτες είναι προορισμένοι για χρήσεις τηλεχειρισμού για πόρτες γκαράζ. Την χρήση τους δεν μπορούμε να εγγυηθούμε, για την απευθείας ενεργοποίηση άλλων συσκευών διαφορετικών από τις αναφερόμενες.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από την παράδοση της μονάδας.
Σε συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή Οδηγία χαμηλής τάσης ηλεκτρικού εξοπλισμού, ενημερώνουμε τους χρήστες από τις ακόλουθες απαιτήσεις:
- Για τις μονάδες που είναι μόνιμα συνδεδεμένες, ένα εύκολο πρόσβασιμο διακόπτη κυκλώματος της συσκευής θα πρέπει να ενσωματωθούν στο σύστημα καλωδίωσης.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΓΙΑ Ε.Ε.

ME THN ΠΑΡΟΥΣΑ JCM TECHNOLOGIES, S.A. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B500-2 433, B500-2B 433 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Δείτε τον ιστό www.jcm-tech.com

